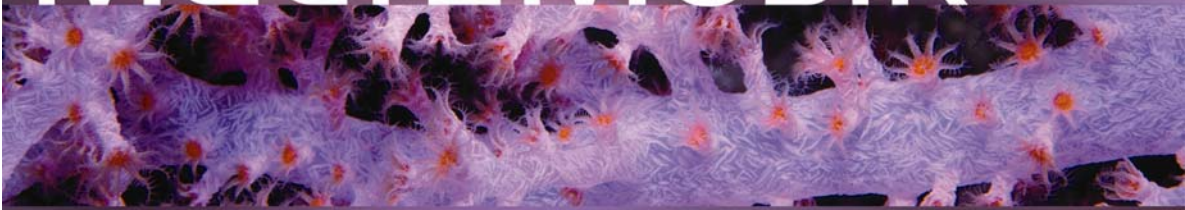


Festival für aktuelle Musik Berlin

7.-16.3.08

MaerzMusik



MaerzMusik – Festival für aktuelle Musik

07. bis 16. 03. 2008

ORTE · PLÄTZE · WÜSTEN · WANDERUNGEN
SPANIEN · PORTUGAL · MEXIKO
PARIS · NEW YORK · AUSTRALIEN

DIE KUNST DES SAMMELNS

PORTRAITS
LIZA LIM · EMMANUEL NUNES · STEFANO GERVASONI

SONIC ARTS LOUNGE

Die Atmosphäre von Orten, der Nachklang von Situationen, aber auch das Wechseln der Position, das Wandern und Reisen, sind nicht selten Impulsgeber und Gegenstand musikalischer Komposition. Physische und metaphorische Prozesse des Verharrens, des Abschieds, des Übergangs und der Verwandlung bilden den thematischen Rahmen von MaerzMusik 2008. Musik entsteht an konkreten Orten, sie wird auf spezifische Orte projiziert, sie wird durch die Bedingungen der Orte mitgeprägt, durch Ortswechsel verändert. So werden Wechselwirkungen zwischen Klima, Mentalität, Unwirtlichkeit und Überfluss, zwischen Geschichte und Gegenwart, Tradition und individueller Entwicklung im Festival musikalisch untersucht. Ein regionaler Schwerpunkt liegt auf Musik von der Iberischen Halbinsel und aus Mexiko – aber auch rostige Zäune im öden australischen Outback, New Yorks kochender Untergrund um 1980, das Paris der 20er Jahre und weite Wege durch Wüstenlandschaften spielen eine musikalische Rolle.

Künstlerinnen und Künstler aus Portugal, Spanien, Mexiko, Uruguay, Italien, Australien, Paris, Berlin und anderswoher lassen in Uraufführungen und Neuproduktionen, mit Orchester- und Kammermusik, experimentellem Musiktheater, mit multimedialen Performances und digital basierten Arbeiten ein reiches und farbinintensives Bild aktueller Musik entstehen.

Ein „Vorspiel“ mit dem Titel *HUM – Die Kunst des Sammelns* entführt das Publikum über einen „taxomanischen Parcours“ in die sonst nicht zugänglichen Forschungssammlungen des Museums für Naturkunde. Diese Räume mit ihrer unübersehbaren Fülle an Gläsern, Vitrinen und Schubladen, angefüllt mit allen möglichen konservierten Tierarten und Mineralien – „Wüsten der Ordnung“ –, werden vom Ensemble „a rose is“ und Kustoden des Museums nach allen Regeln der Kunst und Wissenschaft bespielt.

MaerzMusik 2008 eröffnet mit der Uraufführung *Hommage à Klaus Nomi* von Olga Neuwirth. Das „Songplay“ verfolgt den Weg des bayrischen Countertenors über Berlin nach New York, wo Nomi als hyperartifizielle Kultfigur des New Wave eine kometenhafte, durch frühen Aids-Tod jedoch rasch verlöschende Karriere durchlief. Lucia Ronchetti setzt in ihrem neuen Monodram *Albertine* nach Marcel Proust das Objekt der Begierde und Subjekt des Begehrens, dargestellt durch die Sopranistin Anna Prohaska, der Intimität eines kleinen Salonpublikums aus.

Die Spur der menschlichen Stimme, deren Artikulationen durch kulturelle Rekodierung, elektronische Verfremdung und experimentelle vokale Praxis stetig in neuem, wechselnden Licht erscheinen, greift der Portugiese Miguel Azguime in der Multimedia-Oper *Itinerário do sal* auf. Stefano Gervasoni integriert in sein neues Werk *COM QUE VOZ* Gesänge des „Fado“, in denen sich melancholisch Geschichte und Affekt der portugiesischen Nation spiegeln. Von Mauricio Sotelo sind Werke für den Flamenco-Sänger Arcángel und den Gitarristen Cañizares zu hören. Fátima Miranda verschmilzt in ihren vokalen Exkursionen den Gestus des Flamenco mit mongolischem Obertongesang, indischem Dhrupad und freien Stimmtechniken. Zum Abschluss des Festivals zelebriert der Katalane Carles Santos in *El fervor de la perseverança* drastisch, erotisch obsessiv und klangmächtig die Karambolage seiner virtuosen Klaviertoccaten mit deutscher Liedromantik und postdadaistischer Lautpoesie.

Das Remix Ensemble aus Porto zeichnet bei seinem Berliner Debüt ein Porträt von Emmanuel Nunes, Portugals derzeit bedeutendstem Komponisten, der sich durch eine hochkomplexe, dichte Tonsprache aus-

zeichnet. Liza Lim gilt ein weiteres Porträt. Die chinesisch-australische Komponistin sucht nach Brüchen, aber auch nach Verknüpfungen der entfernten kulturellen Sphären, zwischen denen sie sich gewandt und kundig bewegt.

Das Nachtprogramm SONIC ARTS LOUNGE bietet neben Premieren der Berliner Formationen Kapital Band I und Perlonex (mit der Videokünstlerin Ulrike Flaig) die Begegnung mit den iberischen Geräusch-Schamanen Francisco López und Rafael Toral, mit purem Flamenco, mit dem mitreißenden Tambuco Percussion Ensemble aus Mexico City und den multimedialen Politaktivisten des Nortec Collective aus Tijuana.

Vor jeder Veranstaltung im Haus der Berliner Festspiele macht Jon Rose Musik auf einem kurzen Stück jener Zäune, die als *Great Fences of Australia* die endlosen Einöden und Wüsten des fünften Kontinents von Osten nach Westen durchqueren, in der verzweifelten Absicht, die epidemische Ausbreitung eingeschleppter Kaninchen und Dingos zu verhindern.

Matthias Osterwold

MaerzMusik – Festival of Contemporary Music

07 to 16-03-2008

SITES · PLACES · DESERTS · JOURNEYS
SPAIN · PORTUGAL · MEXICO
PARIS · NEW YORK · AUSTRALIA
THE ART OF COLLECTING
PORTRAITS
LIZA LIM · EMMANUEL NUNES · STEFANO GERVASONI
SONIC ARTS LOUNGE

The atmosphere of sites, the resonance of situations – but also the change of positions, wandering and travelling, are often initiators and subjects of musical compositions. Physical and metaphorical processes of persistence, parting, transition and transformation constitute the thematic framework of MaerzMusik 2008. Music originates in concrete locations and is projected onto concrete locations; it is co-shaped by the conditions of these places, and transformed through the change of place. Correlations between climate, mentality, inhospitableness and abundance, between history and the present, tradition and individual development, are musically investigated. There is a regional focus on the music of the Iberian Peninsula and Mexico, whereas the rusty fences of the Australian Outback, the boiling underground of 1980s New York, the Paris of the fin de siècle and 1920s, and long journeys through natural and symbolic deserts also have their musical role to play.

Artists from Australia, Portugal, Spain, Mexico, Uruguay, Italy, Paris, Berlin, and many other places, create a rich and colourful picture of contemporary music in premieres and new productions, orchestral and chamber music, experimental music theatre, multimedia performances and digitally based works.

A “prelude” entitled *HUM – The Art of Collecting* will carry the audience in a “taxonomic parcours” through the normally inaccessible research collections of the Museum of Natural History. These rooms – “deserts of order” – with their vast abundance of vessels, vitrines and cabinets, filled with preserved animal species and minerals of all kinds, will be activated by the ensemble “a rose is”, and by curators of the museum.

MaerzMusik 2008 will open with the world premiere of *Hommage à Klaus Nomi* by Olga Neuwirth. This “songplay” follows Nomi, a Bavarian counter tenor via Berlin to New York where, as a hyperartificial cult figure of the New Wave, he lived through a glorious yet short career, due to an early death from Aids. Lucia Ronchetti, in her new monodrama for soprano Albertine – after Marcel Proust – exposes the young object of desire, and subject of desiring, to the intimacy of a small salon audience.

The topic of the human voice appearing in an ever-changing light by way of cultural re-coding, electronic processing and experimental vocal practice, is taken up in the multimedia-opera *Itinerário do Sal* by the Portuguese Miguel Azguime. Stefano Gervasoni in his new work *COM QUE VOZ*, integrates the poetry and chants of traditional “Fado”, which reflects the melancholic history and passion of the Portuguese nation. From Mauricio Sotelo come original compositions for the flamenco singer Arcángel and guitarist Cañizares. Fátima Miranda fuses the gestures of flamenco with Mongolian overtone singing, Indian Dhrupad and experimental vocal techniques. At the end of the festival, the Catalan artist Carles Santos will celebrate in a drastic, erotically obsessive and powerful fashion the clash of his virtuoso piano toccatas with German Lied-romanticism and post-dada sound poetry in his music theatre piece *El fervor de la perseverança*.

The Porto based Remix Ensemble creates a portrait of Emmanuel Nunes, currently Portugal’s most significant composer. Another portrait is dedicated to the Chinese-Australian composer Liza Lim. She searches for frictions and fractions, as well as correlations and links between cultural spheres, through which she moves with elegance and expertise.

The night program of the SONIC ARTS LOUNGE offers, alongside premieres by the Berlin group Kapital Band I (with extended line-up), and PerloneX (in collaboration with the video artist Ulrike Flaig), meetings with the Iberian noise-shamans Francisco López und Rafael Toral, the fabulous flamenco singer Arcángel,

the thrilling Tambuco Percussion Ensemble from Mexico City and the multimedia political activists Nortec Collective from Tijuana.

Before the events at the Haus der Berliner Festspiele, Jon Rose plays music on a short stretch of the *Great Fences of Australia* – which, in a desperate attempt to prevent the epidemic spread of rabbits and dingos, criss-cross the wastelands and deserts of the fifth continent from East to West.

Matthias Osterwold

Donnerstag, 28.02.2008

VORSPIEL

19.00 Uhr | Museum für Naturkunde

Julian Klein | a rose is

HUM – die Kunst des Sammelns

Ein taxomanischer Parcours durch die Sammlungen des Museums für Naturkunde der Humboldt-Universität zu Berlin (2007/2008) UA

Von und mit der Gruppe *a rose is*, den Kustoden des Museums für Naturkunde und Gästen.

Eine Produktion von KlangQuadrat – büro für kunst : : musik in Zusammenarbeit mit dem Museum für Naturkunde Berlin und MaerzMusik | Berliner Festspiele, unterstützt durch Elektronisches Studio der TU Berlin, klangzeitort, Vereinigung junger Freiwilliger e.V., die Junge Akademie, Classic Bike satis&fy AG Berlin. Medienpartner Der Tagesspiegel.

Ermöglicht durch die Förderung der Schering Stiftung.

weitere Aufführungen

Fr 29.02. / Sa. 01.03. / Mi 05.03. – Sa 08.03. jeweils 19.00 Uhr

Dernière So 09.03. 16.00 Uhr

Donnerstag, 06.03.2008

18.00 Uhr | Haus der Berliner Festspiele

SCHÜLER IM KONZERT

Schüler des Profilkurses Musik der Beethoven-Schule gestalten einen Einführungs-Workshop zu *Hommage à Klaus Nomi* für das Publikum.

Es folgt ein Künstlergespräch mit Ulrike Ottinger, Olga Neuwirth und Thomas Jonigk.

Eintritt frei

Leiterin des Profilkurses: Giesela Schröder-Fink, Beethoven-Schule

Tutorin: Anke Hopfengart, K&K, Kultur & Kommunikation GmbH

Koproduktion MaerzMusik | Berliner Festspiele und K&K, Kultur & Kommunikation GmbH.

20.00 Uhr | Haus der Berliner Festspiele

ÖFFENTLICHE GENERALPROBE

Olga Neuwirth

Hommage à Klaus Nomi – a songplay in nine fits

für Countertenor, Schauspieler und Ensemble (2007/2008) UA/AW

Premiere Fr 07.03. 20.00 Uhr

weitere Aufführung Sa 08.03. 18.00 Uhr

Freitag, 07.03.2008

18.30 Uhr | Haus der Berliner Festspiele | Rangfoyer

ERÖFFNUNG MAERZMUSIK 2008

Jon Rose & Hollis Taylor

Great Fences of Australia (2002–2004) DE

Jon Rose, Audio/Video/Installation

Jon Rose / Erkki Veltheim, Performance

Installation 07.–16.03. geöffnet jeweils eine Stunde vor und nach den Veranstaltungen

weitere Performances Sa 08. / Mo 10. / Do 13. – So 16.03.

20.00 Uhr | Haus der Berliner Festspiele

PREMIERE

Olga Neuwirth

Hommage à Klaus Nomi – a songplay in nine fits

für Countertenor, Schauspieler und Ensemble (2007/2008) UA/AW

Olga Neuwirth, Idee/Komposition/Arrangement

Thomas Jonigk, Text

Ulrike Ottinger, Regie

Helga Utz, Dramaturgie

Raaf Hekkema, Instrumentierung barocker Zwischenmusiken

Lillevan, Live Video Performance

Yoshio Yabara, Ausstattung

Titus Engel, musikalische Leitung

Andrew Watts, Countertenor

Marc Bischoff, Schauspieler

musikFabrik

Auftragswerk von Kunststiftung NRW, musikFabrik und MaerzMusik | Berliner Festspiele.

Koproduktion MaerzMusik | Berliner Festspiele, musikFabrik, London Contemporary Opera und Grand Théâtre de Luxembourg. In Zusammenarbeit mit Berliner Künstlerprogramm des DAAD.

Mit Unterstützung durch Hauptstadtkulturfonds.

Dank an Joey Arias/Klaus Nomi Estate und Andrew Horn.

weitere Aufführung Sa 08.03. 18.00 Uhr

Do 06.03. 18.00 Uhr Einführungsveranstaltung

20.00 Uhr Öffentliche Generalprobe

22.00 Uhr | Haus der Berliner Festspiele | Seitenbühne | Rangfoyer

SONIC ARTS LOUNGE

Tambuco Percussion Ensemble Mexico City

Werke für vier Schlagzeuger

Mario Lavista *Danza Isorrítmica* (1997)

Leopoldo Novoa *¿Sábe cómo e'?* (1997)

Raúl Tudón *Cuarteto No. 2* (1994)

Francisco Guerrero *Acte préalable* (1977/1978)

Javier Alvarez *Metro Chabacano* (1991 rev. 2005)

Juan Felipe Waller *Teguala* (2002)

Ricardo Gallardo / Alfredo Bringas /

Miguel González / Raúl Tudón, Schlagzeug

Mit Unterstützung durch México en Escena – FONCA und Réseau Varèse – European Network for the Creation and Promotion of New Music im Rahmen des Kulturprogramms 2000 der EU.

PRELUDE

Jon Rose & Hollis Taylor

Great Fences of Australia (2002–2004) DE

Jon Rose / Erkki Veltheim, Performance

weitere Performances Sa 08. / Mo 10. / Do 13. – So 16.03.

Sonnabend, 08.03.2008

16.00 Uhr | Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz | Roter Salon und Grüner Salon

Lucia Ronchetti

Albertine

für Stimme solo und flüsterndes Publikum
nach Marcel Proust (2008) UA/AW

Anna Prohaska, Sopran
Claudia Doderer, Raum/Kostüm
Laura Berman, Dramaturgie
Lutz Deppe, Licht
LICHTblick, Bühnenbau
Carola Schunke, Gewandmeisterin

Llorenç Barber

Linguofarincampanología

Llorenç Barber, mobiler Glockenturm/Stimme

In Zusammenarbeit mit Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz.
Mit Unterstützung der Spanischen Botschaft in Berlin.

Besucher können die Reihenfolge der Aufführungen beim Kartenkauf wählen
weitere Aufführung So 09.03. 22.00 Uhr

18.00 Uhr | Haus der Berliner Festspiele

Olga Neuwirth

Hommage à Klaus Nomi – a songplay in nine fits

für Countertenor, Schauspieler und Ensemble (2007/2008) UA/AW

weitere Aufführung Fr 07.03. 20.00 Uhr
Do 06.03. 18.00 Uhr Einführungsveranstaltung
20.00 Uhr Öffentliche Generalprobe

PRELUDE

Jon Rose & Hollis Taylor

Great Fences of Australia (2002–2004) DE

Jon Rose / Erkki Veltheim, Performance

weitere Performances Fr 07. / Mo 10. / Do 13. – So 16.03.

20.00 Uhr | Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz

PINK VELVET'S BAD TRIP

David Horne

Restless Feeling

inspiriert von The Velvet Underground (2007/2008) DE

Vitor Rua

Interstellar Overdrive Remix

inspiriert von Pink Floyd (2007/2008) DE

Fausto Romitelli

Professor Bad Trip, Lesson III (2000)

Wolfgang Mitterer

go next für Ensemble, Elektronik und Dirigent (2007/2008) DE

Remix Ensemble

Peter Rundel, Leitung

In Zusammenarbeit mit Casa de Música Porto.

22.00 Uhr | Kino Babylon Berlin

SONIC ARTS LOUNGE

René Clair / Yan Maresz

Paris qui dort

Stummfilm (1923) mit Live-Musik (2005) DE

René Clair, Filmregie

Yan Maresz, Komposition

Ensemble Court-Circuit

Guillaume Bourgogne, Leitung

Benoit Meudic, Ircam Computermusic Design

Jérémie Henrot / Adrian Rizzo, Ircam Klangregie

Eine Produktion von Ircam – Centre Pompidou, gefördert durch Réseau Varèse – European Network for the Creation and Promotion of New Music im Rahmen des Kulturprogramms 2000 der EU.

Sonntag, 09.03.2008

LIZA LIM | PORTRAIT

11.00 Uhr | Jüdisches Museum | Glashof

Liza Lim | Komponistengespräch

Max Nyffeler, Moderation

12.00 Uhr Jüdisches Museum | Glashof

Konzert Teil 1

Liza Lim

Ochred String für Oboe, Viola, Violoncello und Kontrabass (2008)

Weaver-of-fictions für Ganassi-Altblockflöte

Vorspiel und Auszug aus der Oper *The Navigator* (2007) DE

Sensorium für Sopran, Countertenor, Tenor Ganassi-Blockflöte/Paetzold Kontrabass-Blockflöte, Tripelharfe, Viola d'amore

Konzertfassung der Szene 2 aus *The Navigator*. Text: Patricia Sykes (2007) UA

Songs found in dream für kleines Ensemble (2005)

Lunchpause

13.30 Uhr | Jüdisches Museum | Glashof

Konzert Teil 2

Liza Lim

Mother Tongue

für Sopran und 15 Instrumente. Text: Patricia Sykes (2005) DE

Elision Ensemble Brisbane

Simon Hewett, Leitung

Susan Narucki, Sopran / *The Beloved*

Andrew Watts, Counter-Tenor / *The Navigator*

Geneviève Lacey, Ganassi-Blockflöten/Paetzold Kontrabass-Blockflöten

In Zusammenarbeit mit Elision Ensemble Brisbane und Jüdisches Museum Berlin.

Koproduktion von MaerzMusik | Berliner Festspiele und Berliner Künstlerprogramm des DAAD.

Mit Unterstützung von Australian Council for the Arts, von Commonwealth Government of

Australia's Arts Advisory Body, State of Queensland und University of Queensland.

Dank an Janine Wildhage und Christophe Landon (Rare Violins).

Liza Lim | Volker März | Sabrina Hölzer

TON Performance Installation

Sa 15. / So 16.03. / Mo 17. – Mo 24.03. | St. Elisabeth-Kirche

16.00 Uhr | Museum für Naturkunde

DERNIÈRE

Julian Klein | a rose is

HUM – Die Kunst des Sammelns

Ein taxomanischer Parcours durch die Sammlungen des Museums für Naturkunde der Humboldt-Universität zu Berlin (2007/2008) UA

Von und mit der Gruppe *a rose is*, den Kustoden des Museums für Naturkunde und Gästen.

Produktion von KlangQuadrat – büro für kunst : : musik in Zusammenarbeit mit Museum für Naturkunde der Humboldt-Universität Berlin und MaerzMusik | Berliner Festspiele, unterstützt durch Elektronisches Studio der TU Berlin, klangzeitort, Vereinigung junger Freiwilliger e.V., ermöglicht durch Förderung der Schering Stiftung.

weitere Aufführungen

Do 28. / Fr 29.02. / Sa. 01.03. / Mi 05. – Sa 08.03. jeweils 19.00 Uhr

EMMANUEL NUNES | PORTRAIT

19.00 Uhr | Radialsystem V

Emmanuel Nunes | Komponistengespräch

Paulo de Assis, Moderation

20.00 Uhr | Radialsystem V

Emmanuel Nunes

Nachtmusik I

für Viola, Violoncello, Englischhorn, Bassklarinette und Posaune (1977/1978)

Dawn Wo

für 13 Blasinstrumente (1971/1972)

Duktus

für 21 Instrumente (1987)

Remix Ensemble

Peter Rundel, Leitung

In Zusammenarbeit mit Casa da Música Porto und Radialsystem V, gefördert durch Réseau Varèse – European Network for the Creation and Promotion of New Music im Rahmen des Kulturprogramms 2000 der EU.

22.00 Uhr | Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz | Roter Salon und Grüner Salon

SONIC ARTS LOUNGE

Lucia Ronchetti

Albertine

für Stimme solo und flüsterndes Publikum
nach Marcel Proust (2008) UA/AW

Anna Prohaska, Sopran
Claudia Doderer, Raum/Kostüm
Laura Berman, Dramaturgie
Lutz Deppe, Licht

Llorenç Barber

Linguofarincampanología

Llorenç Barber, mobiler Glockenturm/Stimme

In Zusammenarbeit mit Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz.
Mit Unterstützung der Spanischen Botschaft in Berlin.

Besucher können die Reihenfolge der Aufführungen beim Kartenkauf wählen
weitere Aufführung Sa 08.03. 16.00 Uhr

Montag, 10.03.2008

20.00 Uhr | Konzerthaus Berlin | Großer Saal

Stefano Gervasoni

COM QUE VOZ

Ein Konzert mit Fados nach Amália Rodrigues und Liedern auf Sonette von Luís Vaz de Camões für Frauenstimme, Bariton, großes Ensemble und Live-Elektronik (2007–2008)

Ensemble Modern

Franck Ollu, Leitung

Cristina Branco, Fado-Sängerin

Frank Wörner, Bariton

Norbert Ommer, Sound Design

Thomas Goepfer, Ircam Computermusic Design

Gemeinsamer Kompositionsauftrag von Ircam – Centre Pompidou Paris, Casa da Musica Porto, Ensemble Modern und Radio France. Eine Koproduktion von Ircam – Centre Pompidou Paris, Casa da Musica, Ensemble Modern Frankfurt, Théâtre de la Monnaie Brüssel, Konzerthaus Berlin und MaerzMusik | Berliner Festspiele. Mit Unterstützung von Réseau Varèse – European Network for the Creation and Promotion of New Music im Rahmen von Kulturprogramm 2000 der EU und Kulturstiftung des Bundes.

19.00 Uhr Einführungsveranstaltung im Carl-Maria-von-Weber-Saal

Wolfgang Korb, Moderation

22.00 Uhr Haus der Berliner Festspiele | Rangfoyer | Seitenbühne

SONIC ARTS LOUNGE

Kapital Band I

Playing by numbers (2007) UA

Kapital Band I:

Martin Brandlmayr, Schlagzeug/Vibraphon

Nicholas Bussmann, Violoncello/Elektronik/Stimme

Gäste:

Clare Cooper, Harfe

Werner Dafeldecker, Kontrabass

Andrea Neumann, Innenklavier

Tony Buck, Schlagzeug

PRELUDE

Jon Rose & Hollis Taylor

Great Fences of Australia (2002–2004) DE

Jon Rose / Erkki Veltheim, Performance

weitere Performances Fr 07. / Sa 08. / Do 13. – So 16.03.

Dienstag, 11.03.2008

19.00 Uhr | Universität der Künste | Konzertsaal Bundesallee

SALON DER ERNST VON SIEMENS MUSIKSTIFTUNG ZU GAST BEI MAERZMUSIK

Cello Octet Conjunto Ibérico

Elias Arizcuren, Leitung

Wilhelm Matejka, Moderation

Werke für Cello-Oktett

David del Puerto

Nigredo (2004) DE

Mauricio Kagel

Motetten (2004) DE

José María Sánchez-Verdú

Arquitecturas de la Ausencia (2003) DE

Luis de Pablo

Ritornello (1992) DE

Kooperation von Ernst von Siemens Musikstiftung, Siemens Arts Program, Siemens Berlin, MaerzMusik | Berliner Festspiele, kulturradio vom rbb und Universität der Künste Berlin. Mit Unterstützung der Spanischen Botschaft in Berlin.

22.00 Uhr | Haus der Berliner Festspiele | Rangfoyer | Seitenbühne

SONIC ARTS LOUNGE

CIRCUITS I

Miguel Azguime

Itinerário do Sal / Weg des Salzes

Multimedia Oper (2006)

Miso Ensemble:

Miguel Azguime, Performance/Komposition/Texte

Paula Azguime, Ton/Konzept/Videoregie

Andre Bartetzki, Videoprogrammierung/Live-Bearbeitung

Perseu Mandillo, Videokamera/Videoregie

Miso Studio, Technik

CIRCUITS ist eine Koproduktion von Miso Music Portugal in Zusammenarbeit mit The British Council und Portugiesisches Musikinformationszentrum, unterstützt von Direcção Geral des Artes/Ministério da Cultura, Berliner Künstlerprogramm des DAAD, Elektronisches Studio der TU Berlin und Instituto Camões.

Mittwoch, 12.03.2008

18.00 Uhr | Philharmonie | Hermann-Wolff Saal

SCHÜLER IM KONZERT

Schüler der 10. Klasse des Musikgymnasiums Carl Philipp Emmanuel Bach gestalten die Einführungsveranstaltung zum Konzert des ensemble unitedberlin

Koproduktion MaerzMusik | Berliner Festspiele und K&K, Kultur & Kommunikation GmbH.

19.00 Uhr | Kammermusiksaal der Philharmonie

ensemble unitedberlin

Zsolt Nagy, Leitung

Johannes Ernst, Saxophon

Jon Rose, Violine

Robin Fox, Sampler/Videoprojektion

Elena Mendoza-López

Dort, doch, auch, nicht, vielleicht

für 13 Instrumente in 5 Gruppen

nach einem Gedicht von Hans-Magnus Enzensberger (2002/2003)

Fabián Panisello

Concierto de cámara (2005)

Philippe Hurel

Phasis – Konzert für Warburg

für Saxophon und Ensemble (2007/2008) UA/AW MaerzMusik und Stadt Warburg

Jon Rose

Violin Concerto – Internal Combustion

Konzert für verstärktes Orchester, Solovioline und Video (2008) UA/AW

22.00 Uhr | Haus der Berliner Festspiele | Seitenbühne

SONIC ARTS LOUNGE

Perlonex & Ulrike Flaig

Burkhard Beins, Percussion

Ignaz Schick, Live-Elektronik

Jörg Maria Zeger, Gitarre

Ulrike Flaig, Feedback Video

Donnerstag, 13.03.2008

19.00 Uhr | Universität der Künste | Konzertsaal Bundesallee

CIRCUITS II

Smith Quartet

Arcángel, Flamenco-Sänger/Cantaor

Cañizares, Gitarre

Miso Studio: Miguel & Paula Azguime, Live-Elektronik/Klangregie

UNI.K – UdK: Marcel Braun / Christian Jaeger / Claudia Neumann, Assistenz

João Pedro Oliveira

Labirinto für Streichquartett mit Elektronik (2001) DE

Miguel Azguime

Paraître Parmi für Streichquartett mit Live-Elektronik (2006) DE

Pedro Rebelo

Shadow Quartet für Streichquartett, Live-Elektronik und 4 hängende Geigen (2007) DE

Carlos Caires

Horizon für Streichquartett mit Live-Elektronik (2008) UA/AW Miso Music Portugal

Mauricio Sotelo

Como llora el agua für Flamenco-Gitarre solo (2008) UA/AW

Audééis für Stimme (Cantaor) und Streichquartett (2004)

18.00 Uhr Einführungsveranstaltung
mit Miguel Azguime und Mauricio Sotelo
Matthias Osterwold, Moderation

CIRCUITS ist eine Koproduktion von Miso Music Portugal in Zusammenarbeit mit The British Council, Portugiesisches Musikinformationszentrum, unterstützt von Direcção Geral des Artes/Ministério da Cultura, Berliner Künstlerprogramm des DAAD, Elektronisches Studio der TU Berlin und Instituto Camões. Mit Unterstützung der Spanischen Botschaft in Berlin.

22.00 Uhr | Haus der Berliner Festspiele | Rangfoyer | Seitenbühne

SONIC ARTS LOUNGE

FLAMENCO PURO

Arcángel, Cantaor & **Miguel Angel Cortés**, Gitarre

PRELUDE

Jon Rose & Hollis Taylor

Great Fences of Australia (2002–2004) DE

Jon Rose / Erkki Veltheim, Performance

weitere Performances Fr 07. / Sa 08. / Mo 10. / Fr 14. – So 16.03.

Freitag, 14.03.2008

20.00 Uhr | Konzerthaus Berlin | Großer Saal

Konzerthausorchester Berlin

Lothar Zagrosek, Leitung

Marino Formenti, Klavier

Robyn Schulkowsky / Jorge Camiruaga, Schlagzeug

Alvaro Carlevaro

levante.repique für Orchester mit zwei Schlagzeugsolisten (2006/2007) UA/AW

Enno Poppe

Keilschrift für Orchester (2005/2006)

Stefano Gervasoni

Irrene Stimme für Klavier und Orchester (2006)

Fantasia – Invenzione a una voce für Klavier und Orchester (2005)

Francisco Guerrero

Antar Atman für Orchester (1980)

In Zusammenarbeit mit Konzerthaus Berlin unterstützt von Réseau Varèse – European Network for the Creation and Promotion of New Music im Rahmen des Kulturprogramms 2000 der EU.

19.00 Uhr Konzerteinführung im Musikclub

Habakuk Traber, Moderation

22.00 Uhr | Haus der Berliner Festspiele | Rangfoyer | Seitenbühne

SONIC ARTS LOUNGE

Nortec: Bostich + Fossible

Tijuana Sound Machine 2008

Multimedia Performance

Bostich aka Ramón Amezcua, Musik

Fossible aka Pepe Mogt, Musik

Juan Tellez Zavala, Akkordeon

VJ PR4 aka Ernesto Aello, Visuals

PRELUDE

Jon Rose & Hollis Taylor

Great Fences of Australia (2002–2004) DE

Jon Rose / Erkki Veltheim, Performance

weitere Performances Fr 07. / So 09. / Mo 10. / Do 13. / Sa 15. / So 16.03.

Sonnabend, 15.03.2008

15.00 Uhr | St. Elisabeth-Kirche

LIZA LIM | PORTRAIT

TON

Szene für Mobile, Publikum und Instrumentalisten (2008) UA

Liza Lim, Musik
Volker März, Mobiles und Skulpturen
Sabrina Hölzer, Idee und Konzeption
Daniel Weingarten, Klangregie

Geneviève Lacey, Ganassi-Blockflöten
Tristram Williams, Trompete/Flügelhorn
Richard Haynes, Klarinette
Benjamin Marks, Posaune

Koproduktion von Zeitgenössische Oper Berlin und Elision Ensemble Brisbane
in Zusammenarbeit mit MaerzMusik | Berliner Festspiele und Berliner Künstlerprogramm des DAAD,
gefördert durch Der Regierende Bürgermeister von Berlin – Senatskanzlei für Kulturelle Angelegenheiten

weitere Aufführungen So 16.03. 11.00 Uhr und 15.00 Uhr
Begehrbar als Klanginstallation 17.–24.03.2008, 12.00 – 18.00 Uhr
Liza Lim Portraitkonzert So 09.03. 11.00 Uhr | Jüdisches Museum

16.30 Uhr | Villa Elisabeth

ZEIT VERSCHIEBUNG – FATA MORGANA

Mexiko aus der Ferne

Steffen Schleiermacher *Zeit Verschiebung*

für drei Instrumentalgruppen (1997)

Silvestre Revueltas *Ocho per Radio*

für acht Instrumente (1933)

Peter Garland *The Three Strange Angels*

für Klavier und Schlagzeug (1973)

Peter Garland *Matachin Dances No. 1–5*

für zwei Violinen und Rassel (1981)

Mario Lavista *Reflejos de la noche*

für Streichquartett (1984)

Ana Lara *Darkness Visible*

für acht Instrumente (1998/1999)

Peter Garland *Obstacles of Sleep*

für sechs Spieler (1973)

Ensemble Avantgarde
Iturriaga Quartett
Steffen Schleiermacher, Leitung

20.00 Uhr | Haus der Berliner Festspiele

Fátima Miranda

Cantos Robados (2005) DE

Fátima Miranda, Stimme/Performance/Konzept/Komposition
Mirella Weingarten, Kostüm
José Manuel Guerra, Licht

Eine Produktion von Salamanca 2005. Plaza Mayor de Europa, Ayuntamiento de Salamanca, Fundación Salamanca Ciudad de Cultura, Ministerio de Cultura. Dirección Gral. De Cooperación y Comunicación Cultural, Comunidad de Madrid. Consejería de Cultura. In Zusammenarbeit mit Instituto Cervantes Berlin. Mit Unterstützung der Spanischen Botschaft in Berlin.

PRELUDE

Jon Rose & Hollis Taylor

Great Fences of Australia (2002–2004) DE

Jon Rose / Erkki Veltheim, Performance
weitere Performances Fr 07. / Sa 08. / Mo 10. / Do 13. / Fr 14. / So 16.03.

22.00 Uhr | Haus der Berliner Festspiele | Rangfoyer | Kassenhalle

SONIC ARTS LOUNGE

ELECTRONICA IBERICA

Rafael Toral

Space Studies

Francisco López

absolute music 0308

DJ Set Nortec: Bostich + Fussible

Mit Unterstützung der Spanischen Botschaft in Berlin.

PRELUDE

Jon Rose & Hollis Taylor

Great Fences of Australia (2002–2004) DE

Jon Rose / Erkki Veltheim, Performance
weitere Performances Fr 07 / Sa 08. / Mo 10. / Do 13. / Fr 14. / So 16.03.

Sonntag, 16.03.2008

11.00 Uhr und 15.00 | St. Elisabeth-Kirche

LIZA LIM | PORTRAIT

Liza Lim

TON

Szene für Mobile, Publikum und Instrumentalisten (2008) UA

Liza Lim, Musik

Volker März, Mobile

Sabrina Hölzer, Konzeption

Daniel Weingarten, Klangregie

Geneviève Lacey, Ganassi-Blockflöten

Tristram Williams, Trompete/Flügelhorn

Richard Haynes, Klarinette

Benjamin Marks, Posaune

auch Sa 15.03., 15.00 Uhr

Begehrbar als Klanginstallation: 17.03 – 24.03. | 12.00 – 18.00 Uhr

Liza Lim Portraitkonzert So 09.03. 11.00 Uhr | Jüdisches Museum

12.30 Uhr | Villa Elisabeth

PIANO RECITAL

Heather O'Donnell

Franz Liszt *Nuages gris* (1881)

Frederic Mompou *Música Callada* Erstes Buch Nr. I–IX (1959)

Franz Liszt *La lugubre gondola* (1882)

Walter Zimmermann *Wüstenwanderung* (1986)

Franz Liszt *Am Grabe Richard Wagners* (1883)

Frederic Mompou *Música Callada* Viertes Buch Nr. XXII–XXVIII (1959)

16.30 Uhr | Villa Elisabeth

LIED

Spaziergänge ins Niemandsland

Ein Nachmittag mit dem Dichter Lutz Seiler und dem Komponisten Steffen Schleiermacher.

Steffen Schleiermacher *Gnaden Los* für Klavier und Schlagzeug (1997)

Lutz Seiler Lesung

Steffen Schleiermacher *Tache* für Flöte, Klavier und Schlagzeug (2007)

Lutz Seiler Lesung

Lutz Seiler/Steffen Schleiermacher *Spaziergänge ins Niemandsland*

für Bariton, Flöte, Klavier, Schlagzeug und Zuspieldband (2008) UA/AW Siemens Arts Program

Lutz Seiler, Lesung

Steffen Schleiermacher, Komposition

Holger Falk, Bariton

Steffen Schleiermacher, Klavier

Ralf Mielke, Flöte

Stefan Stopora, Schlagzeug

Eine Projektreihe von Siemens Arts Program.

In Zusammenarbeit mit MaerzMusik | Berliner Festspiele.

20.00 Uhr | Haus der Berliner Festspiele

Carles Santos

El fervor de la perseverança / Der Eifer der Beharrlichkeit

Musiktheater (2006)

in deutscher und katalanischer Sprache mit deutschen Übertiteln

Queralt Albinyana, Schauspiel

Clàudia Schneider, Mezzosopran

Carles Santos, Klavier

Video:

Mariaelena Roqué, Zeichnungen

Nacho Villaró, Animation

Carles Santos, Fotografie

Produktion von Companyia Carles Santos in Koproduktion mit Teatre Lliure, Festival d'Opéra de Butxaca i Temporada Alta, Les Nuits de Fouvriere, Festival Internacional de las Artes de Castilla y León, Ajuntament de Sabadell, gefördert durch ICIC – Generalitat de Catalunya, INAEM – Ministerio de Cultura, ICUB – Ajuntament de Barcelona. Mit Unterstützung der Spanischen Botschaft in Berlin und Institut Ramon Llull.

weitere Aufführung Mo 17.03., 20.00 Uhr

PRELUDE

Jon Rose & Hollis Taylor

Great Fences of Australia (2002–2004) DE

Jon Rose / Erkki Veltheim, Performance

weitere Performances Fr 07. / So 09. / Mo 10. / Do 13. – Sa 15.03.

KLANGINSTALLATIONEN

Haus der Berliner Festspiele | Rangfoyer
07.03.–16.03.2008

Installation | Performance

Jon Rose & Hollis Taylor

Great Fences of Australia (2002–2004) DE
Installation | Performance

Eröffnung Fr 07.03. 18.30 Uhr

Installation 07.03.–16.03. jeweils eine Stunde vor und nach den Veranstaltungen
Performances Fr 07. / So 09. / Mo 10. und Do 13.–So 16.03.

St. Elisabeth-Kirche
17.03.–24.03.2008

TON

Szene für Mobile, Publikum und Instrumentalisten (2008) UA

Liza Lim, Musik | **Volker März**, Mobile | **Sabrina Hölzer**, Konzeption

Öffnungszeiten: 12.00 Uhr–18.00 Uhr

Aufführungen Sa 15.03. 15.00 Uhr / So 16.03. 11.00 Uhr und 15.00 Uhr

AUSSTELLUNGEN

gelbe MUSIK

18.03.–26.04.2008

Fátima Miranda

La piel de la voz Grafische Partituren

Eröffnung Mo 17.03. 17.00 Uhr

Öffnungszeiten Di–Fr 13.00–18.00 Uhr, Sa 11.00–14.00 Uhr

In Kooperation mit MaerzMusik | Berliner Festspiele

Hamburger Bahnhof
01.02.–24.03.2008

Bernhard Leitner
TonRaumSkulptur

Eröffnung: 31.01.2008

Öffnungszeiten: Di–Fr 10.00–18.00 Uhr, Sa 11.00–20.00 Uhr, So 11.00–18.00 Uhr

Ermöglicht durch Verein der Freunde der Nationalgalerie. In Kooperation mit Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum Innsbruck. In Verbindung mit MaerzMusik – Festival für aktuelle Musik | Berliner Festspiele.

VERANSTALTUNGSORTE

Haus der Berliner Festspiele

Schaperstraße 24, Wilmerdorf
U-Bahn U9, U3 Spichernstraße (Ausgang Bundesallee)
Bus 204, 249, Nachtbus-Linien ab U/S-Bahn Zoo,
ab Rankeplatz Bus N9 (Rathaus Steglitz bis Osloer Straße)

gelbe MUSIK

Schaperstraße 11, Wilmerdorf
U-Bahn U9, U3 Spichernstraße (Ausgang Bundesallee)

Hamburger Bahnhof – Museum für Gegenwart Berlin

Invalidenstraße 50-51, Mitte
S-Bahn Hauptbahnhof
Bus 120, 147, 240, 245 (Invalidenpark)
Bus M 41/ TXL (Hauptbahnhof)

Jüdisches Museum Berlin

Lindenstraße 9-14, Mitte
U-Bahn U1, U6 Hallesches Tor, U6 Kochstraße
Bus M29, M41, 248

Kammermusiksaal der Philharmonie

Herbert-von-Karajan-Straße 1, Tiergarten
U- und S-Bahn Potsdamer Platz U2
Bus M29, M41, 100, 148, 200

Kino Babylon Berlin

Rosa-Luxemburg-Straße 30, Mitte
U-Bahn U2 Rosa-Luxemburg-Platz

Konzerthaus Berlin

Gendarmenmarkt, Mitte
U-Bahn U2 Hausvogteiplatz/Stadtmittel, Bus 147

Museum für Naturkunde der Humboldt-Universität zu Berlin

Invalidenstraße 43, Mitte
U-Bahn U6 Zinnowitzer Straße
S-Bahn Hauptbahnhof und Nordbahnhof
Bus 245, 120, 147, 240, 123, Tram M6, M8, M12

Radialsystem V

Holzmarktstraße 33, Friedrichshain
S-Bahn Ostbahnhof
Bus 140, 147

St. Elisabeth-Kirche | Villa Elisabeth

Invalidenstraße 3, Mitte
U-Bahn U8 Rosenthaler Platz, S-Bahn Nordbahnhof
Tram M8, M12

Universität der Künste | Konzertsaal Bundesallee

Bundesallee 1-12, Wilmerdorf
U-Bahn U9, U3 Spichernstraße (Ausgang Bundesallee)

Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz, Mitte

S-Bahn Alexanderplatz, U-Bahn Rosa-Luxemburg-Platz U2
Bus 200, 240, Nachtbus N2, N5, N8, Tram M2, M8

EINTRITTSPREISE

Haus der Berliner Festspiele

06.03. Hommage à Klaus Nomi Generalprobe € 15,-
07., 08.03. Hommage à Klaus Nomi € 25,- / 20,- / 15,- / 10,-
07., 10., 13., 14.03. Sonic Arts Lounge € 15,-
11., 12., 15.03. Sonic Arts Lounge € 12,-
15.03. Fátima Miranda € 25,- / 20,- / 15,- / 10,-
16., 17.03. Carles Santos € 15,-

Jüdisches Museum Berlin

09.03. Portrait Liza Lim € 18,-

Kammermusiksaal der Philharmonie

12.03. ensemble unitedberlin € 20,- / 15,- / 10,-

Kino Babylon Berlin

08.03. Paris qui dort € 15,-

Konzerthaus Berlin

10.03. Ensemble Modern € 25,- / 18,- / 10,-
14.03. Konzerthausorchester € 25,- / 18,- / 10,-

Konzertsaal Bundesallee

11.03. Conjunto Ibérico € 15,-
13.03. Smith Quartet € 15,-

Museum für Naturkunde

28., 29.02. / 01. 03. / 05.-09.03. HUM € 18,-

Radialsystem V

09.03. Portrait Emmanuel Nunes € 15,-

St. Elisabeth-Kirche

15., 16.03. Liza Lim TON € 15,-

Villa Elisabeth

15.03. Ensemble Avantgarde € 15,-
16.03. Heather O'Donnell € 12,-
16.03. Lied: Lutz Seiler | Steffen Schleiermacher € 15,-

Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz

08.03. Pink Velvet's Bad Trip € 18,-
08., 09.03. Lucia Ronchetti | Llorenç Barber € 14,-

Ermäßigte Karten für Schüler, Studenten etc. je
nach Verfügbarkeit an der Abendkasse.
Gültiger Ausweis erforderlich.

KARTEN

Kassenverkauf ab Mo 21. Januar 2008

Kasse Haus der Berliner Festspiele
Schaperstraße 24, 10719 Berlin
Mo–Sa 14–18 Uhr
Telefon +49 (0)30 254 89 100 | Fax +49 (0)30 254 89 230

Karten im Internet

ohne Bearbeitungsgebühr
www.maerzmusik.de

Karten erhalten Sie auch bei den bekannten Vorverkaufskassen.

Abendkasse

Die Abendkasse öffnet jeweils eine Stunde vor Beginn der Veranstaltungen.

FESTIVAL-PASS

Großer Pass
für alle Konzerte € 65,–
für Schüler, Studenten etc.* € 50,–

Kleiner Pass

für 5 Konzerte nach Wahl € 45,–
für Schüler, Studenten etc.* € 35,–

Gegen Vorlage des Passes an der Abendkasse erhalten Sie eine kostenlose Eintrittskarte (gilt nicht vom 28. 02. bis 06. 03. im Naturkundemuseum). Bei ausverkauften Veranstaltungen besteht kein Anspruch auf Einlass. Der Pass ist übertragbar.

MAERZMUSIK

Festival für aktuelle Musik

Veranstalter | Herausgeber



Ein Geschäftsbereich der



Intendant Prof. Dr. Joachim Sartorius
Kaufmännischer Geschäftsführer Dr. Thomas Köstlin

Programm und Künstlerische Leitung Matthias Osterwold
Organisationsleitung Ilse Müller
Mitarbeit Ina Steffan, Bianka Göbel, Vilém Wagner, Lúcia Sánchez,
Anette Laukenmann, Maike Theuerkauf, Volker Straebel
Technische Leitung Andreas Weidmann, Dirk Venzke

TICKETS

Tickets at the box office from Mon, 21 January 2008

Box office Haus der Berliner Festspiele
Schaperstraße 24, 10719 Berlin
Mon–Sat 14–18 hrs
Phone +49 (0)30 254 89 100 | Fax +49 (0)30 254 89 230

Online Ticket Orders

without handling fee
www.maerzmusik.de

Tickets are also available at advance booking offices.

Evening Box Office

The evening box office opens 1 hour before the start of the event.
Tickets with concessions for students etc. at the evening box office.
Subject to availability.*

FESTIVAL PASS

Full Pass
for all concerts € 65.00
for students etc.* € 50.00

Mini Pass
valid for 5 concerts of your choice € 45.00
for students etc.* € 35.00

With the festival pass you get a free ticket at the evening box office (except for the Naturkundemuseum 28. 02.– 06. 03.).

The pass does not entitle admission for sold out events.

The pass is transferable.

* valid document necessary

Förderer

Botschaft von Spanien
DAAD
Hauptstadtkulturfonds
Instituto Cervantes
Réseau Varèse
Siemens Arts Program

Medienpartner

Deutschlandradio Kultur
Kulturradio vom rbb

Partner

Dussmann
big image

In Zusammenarbeit mit

Australian Council for the Arts
Berliner Künstlerprogramm des DAAD
Botschaft von Mexiko in Berlin
Botschaft von Portugal in Berlin / Vertretung des Instituto Camões in Deutschland
Botschaft von Spanien in Berlin
Casa da Música Porto
Deutschlandradio Kultur
Elektronisches Studio der TU Berlin
Elision Ensemble Brisbane
Ensemble Modern
Ernst von Siemens Musikstiftung / Siemens Arts Program
Französische Botschaft in Berlin
gelbe MUSIK
Grand Théâtre de Luxembourg
Hamburger Bahnhof – Museum für Gegenwart Berlin
Hauptstadtkulturfonds
Instituto Cervantes Berlin
Institut Ramon Llull
Ircam – Centre Pompidou Paris
Jüdisches Museum Berlin
KlangQuadrat e.V. büro für kunst :: musik
Konzerthaus Berlin
Kulturradio vom rbb
Kunststiftung NRW
K&K, Kultur & Kommunikation GmbH
London Contemporary Opera
Museum für Naturkunde der Humboldt-Universität zu Berlin
musikFabrik
Portugiesisches Musikinformationszentrum
Radialsystem V
Réseau Varèse – European Network for the Creation and Promotion of New Music
Schering Stiftung
Stadt Warburg
Universität der Künste Berlin
Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz
Zeitgenössische Oper Berlin

INFORMATIONEN

Berliner Festspiele | MaerzMusik 2008
Telefon (030) 254 89 0 | Fax (030) 254 89 111
maerzmusik@berlinerfestspiele.de
www.maerzmusik.de | www.berlinerfestspiele.de

Das aktuelle Programm und weitere Informationen finden Sie
im Internet unter www.berlinerfestspiele.de
Dort können Sie auch unseren Newsletter kostenlos abonnieren.

UA Uraufführung
DE Deutsche Erstaufführung
AW Auftragswerk MaerzMusik | Berliner Festspiele
Programm- und Besetzungsänderungen vorbehalten
Stand Februar 2008

INFORMATIONS

Berliner Festspiele | MaerzMusik 2008
Phone (030) 254 89 0 | Fax (030) 254 89 111
maerzmusik@berlinerfestspiele.de
www.maerzmusik.de | www.berlinerfestspiele.de

The current programme and further information is available at
www.berlinerfestspiele.de
There you may also subscribe to our newsletter.

WP world premiere
GP German premiere
CW commissioned by MaerzMusik | Berliner Festspiele
Program subject to change
As of February 2008

Gestaltung / Visuelles Konzept
atelier : doppelpunkt Berlin